

O finštině	17	Suomen kielestä
Poznámka o užívání některých znamének	32	Merkkien selitys
1. NÁPISY — ZKRATKY	34	1. NIMIKILPIÄ, OPASTEITA — LYHENTEITÄ
<i>Nápisy</i>	34	Nimikilpiä/Opasteita
<i>Zkratky</i>	38	Lyhenteitä
2. OBRATY SPOLEČENSKÉHO STYKU	44	2. YLEISLUONTOI- SIA ILMAISUJA
<i>Pozdravy</i>	44	Tervehdyksiä
<i>Osloveni</i>	45	Puhuttelu
<i>Poděkování</i>	45	Kiittäminen
<i>Prosby</i>	46	Pyyntöjä
<i>Omluvy</i>	47	Anteeksipyyntö / / Pahoittelu
<i>Představování</i>	48	Esittely
<i>Zdvořilostní výrazy</i>	50	Kanssakäyminen // // Seurustelu
Jak se daří?	50	Mitä kuuluu?// //Kuinka voitte?
<i>Souhlas</i>	51	Myönteisiä ilmaisuja
<i>Nesouhlas</i>	52	Kielteisiä ilmaisuja
<i>Otázky</i>	53	Kysymyksiä
Co?	53	Mikä? / Mitä?
Kdo?	54	Kuka?
Kde?	54	Missä?
Kolik?	54	Paljonko? / / Montako?
Kdy?	55	Milloin?
Jak?	55	Kuinka? // // Miten?

<i>Vyhýbavá odpověď</i>	55	Välttelevä vastaus
<i>Lítost</i>	56	Pahoittelu
<i>Radost — Spokojenost</i>	56	Ilo — Tyytyväisyys
<i>Nespokojenost —</i>	57	Tyytymättömyys —
<i>Rozhořčení</i>		Suuttumus
<i>Obavy</i>	57	Huolestuneisuus
<i>Omyl</i>	58	Erehdys
<i>Pochyby —</i>	58	Epäily —
<i>Překvapení</i>		Yllätys
<i>Ujištění —</i>	58	Vakuuttelu —
<i>Slib</i>		Lupaus
<i>Rady —</i>	59	Neuvoja —
<i>Mínění</i>		Mielipiteitä
<i>Zasahujeme</i>	59	Liitymme
<i>do hovoru</i>		keskusteluun
<i>Blahopřání</i>	61	Toivotuksia //
		// Onnitteluja
<i>Soustrast</i>	62	Surunvalittelu //
		// Osanotto
<i>Návštěva</i>	62	Vierailu
Pozvání	62	Kutsu
Příchod — Uvítání	63	Saapuminen
U stolu	66	Pöydässä
<i>Loučení</i>	67	Hyvästely
<i>Kouření</i>	68	Tupakoiminen
<i>Na konferenci —</i>	69	Konferenssissa —
<i>Na recepci</i>		Vastaanotolla
<i>Dorozumění</i>	70	Kielitaito
Mluvíte finsky?	70	Puhutteko suomea?
Rozumíte?	71	Ymmärrätekö?
Kde jste studoval	72	Missä olette
finštínu?		opiskellut suomea?
Hlavní jazyky	73	Tärkeimmät
		kielet
3. VŠEOBECNÉ	75	3. YLEISLUONTOISIA
ÚDAJE		SANONTOJA
<i>Číslovky</i>	75	Lukusanat
Základní číslovky	75	Perusluvut

Řadové číslovky	77	Järjestysluvut
Zlomky	78	Murtoluvut
Desetinná čísla	78	Kymmenyslurvut //
		// Desimaaliluvut
Procenta	78	Prosentit
Kolikrát?	78	Montako kertaa?
<i>Váhy — Míry</i>	79	Painoja — Mittoja
Váhy	79	Painoja
Duté míry	80	Tilavuusmittoja
Délkové míry	80	Pituusmittoja
<i>Určení místa —</i>	81	Sijainti —
<i>Určení směru</i>		Suunta
Kde?	81	Missä?
Kam?	82	Minne? // Mihin?
<i>Čas</i>	83	Aika
Kdy?	84	Milloin?
Kolik je hodin?	85	Paljonko //
		// Mitä kello on?
Týden — Dny	89	Viikko — Päivät
Den — Noc	91	Päivä — Yö
Měsíc —	93	Kuukausi —
Rok —		Vuosi —
Století		Vuosisata
Datum	94	Päivämäärä
Roční období	95	Vuodenajat
Svátky	95	Pyhiä ja
		juhlapäiviä
<i>Počasí</i>	96	Sää
Předpověď počasí	100	Säätiedotus
Teplota	100	Lämpötila
<i>Světové strany</i>	101	Ilmansuunnat
<i>Příroda — Země —</i>	101	Luonto — Maa —
<i>Vesmír</i>		Avaruus
<i>Státy a světadíly</i>	105	Valtiot ja maanosat
Názvy zemí a jejich	106	Maat ja niiden
příslušníci		asukkaat
4. OSOBNÍ ÚDAJE —	113	4. HENKILÖTIEDOT —
CHARAKTERISTIKA		OMINAISUUDET
<i>Osobní údaje</i>	113	Henkilötiedot

<i>Národnost</i>	115	Kansallisuus
<i>Tělesný vzhled</i>	115	Ulkonäkö
<i>Lidské tělo</i>	117	Keho
<i>Povahové vlastnosti</i>	118	Luonteenominaisuudet
<i>Věk</i>	120	Ikä
5. RODINA — BYDLENÍ	122	5. PERHE — ASUMINEN
<i>Rodina</i>	122	Perhe
<i>Svatba —</i>	122	Häät —
<i>Manželství</i>		Avoliitto
<i>Děti</i>	123	Lapset
<i>Úmrtí</i>	124	Kuolema
<i>Bydlení</i>	126	Asuminen
<i>Byt</i>	126	Asunto
<i>Podnájem</i>	128	Alivuokralla
6. POVOLÁNÍ — VZDĚLÁNÍ	132	6. AMMATTI — SIVISTYS
<i>Povolání</i>	132	Ammatti
<i>Kde pracujete?</i>	132	<i>Missä olette työssä?</i>
<i>Jaký máte plat?</i>	133	<i>Millainen palkka teillä on?</i>
<i>Pracovní doba</i>	133	Työaika
<i>Škola —</i>	138	Koulu —
<i>Vzdělání</i>		Koulusivistys
7. ZDRAVÍ — NEMOCI	144	7. TERVEYS — SAIRAUS
<i>Jak se vám daří?</i>	144	<i>Miten voitte?</i>
<i>Co se vám stalo?</i>	144	<i>Mikä teidän tuli?</i>
<i>U lékaře</i>	145	Lääkärissä
<i>U zubního lékaře</i>	149	Hammaslääkärissä
<i>V lékárně</i>	152	Apteekissa

8. CESTOVÁNÍ

Pasová kontrola

Celnice

Zavazadla

Nosič

Úschovna zavazadel

Auto

Dopravní značky

Máte auto?

Umíte řídit?

Pokyny při jízdě

Dotazy na cestu

Svezení —

Autostop

Benzínová pumpa

Parkování

Garáž

Servis

Autoopravna

Dopravní přestupek

Nehody

Autokempink

Vlak

Informace

Jízdenky

Na nástupišti

Za jízdy —

Ve vlaku

Průvodčí

Příjezd

Letadlo

V letecké kanceláři

Na letišti

U váhy

Odlet

V letadle

Po přiletu —

Tranzit

155

156

157

158

159

159

160

160

163

163

164

164

166

166

167

168

168

169

171

172

176

179

180

181

182

184

185

186

188

188

190

191

191

192

193

8. MATKUSTAMINEN

Passintarkastus

Tulliasema

Matkatavarat

Kantaja

Matkatavarasäilö

Auto

Liikennemerkit

Onko teillä auto?

Osaatteko ajaa?

Ajo-ohjeita

Tien kysyminen

Kyyti —

Peukalokyyti

Bensiiniasema

Pysäköinti

Autotalli

Huolto

(Auto)korjaamo

Liikennetarkastus

Pulmatilanteita

liikenteessä

Leirintäalue

Juna

Neuvonta

Matkaliput

Laiturilla

Matkalla —

Junassa

Junailija

Perillä

Lentokone

Lentotoimistossa

Lentokentällä

Punnitus

Lähtö

Lentokoneessa

Perillä —

Transit

<i>Lod</i>	195
Na molu	195
Na lodi	196
<i>Městská doprava</i>	198
V dopravním prostředku	199
Taxi	200
<i>Banka —</i>	201
<i>Směnárna</i>	
Informace	201
U přepážky	202
ve směárně	
V bance	202
Peníze	203
<i>Město</i>	205
Dotazy na cestu	205
Prohlídka města	206
<i>Cestovní kancelář</i>	210
Okružní jízda	210
Výlety	211

9. HOTEL

Rezervování	213
V recepci	214
 Cena	215
Vrátnice	215
Závady	217
 Služby	218
Odjezd	218

10. RESTAURACE — JÍDLA

<i>Restaurace</i>	221
Jdeme do restaurace	222

Laiva	
Laiturilla	
Laivassa	
Kaupunkiliikenne	
Kulkuneuvossa	
 Taksi	
Pankki —	
Vaihtokonttori	
Neuvonta	
Rahanvaihto-	
luukulla	
Pankissa	
Raha	
Kaupunki	
Tien kysyminen	
Kaupunkia	
katsomassa	
Matkatoimisto	
Kiertoajelu	
Retkiä	

9. HOTELLI

Varaus
Hotelliin
saavuttaessa
Hinta
Portieeri
Vikoja
ja puutteita
Palveluja
Lähtö

10. RAVINTOLA — RUOAT

Ravintola
Menemme ravintolaan

Snídaně	222	Aamiainen	
Oběd — Večere	223	Lounas —	
		Päivällinen //	
		// Illallinen	
Piti	224	Juomat	
Při jídle	225	Aterialla	
Závady	226	Moitteita	
Placení	226	Maksaminen	
<i>Stolování — Jídla</i>	227	Ateriointi — Ruokat	
Ryby — Drůbež —	230	Kalaa — Lintua —	
Zvěřina		Riistaa	
Uzeniny	231	Leikkeleitä	
Zelenina	231	Vihanneksia	
Ovoce a lesní plody	232	Hedelmiä	
		ja marjoja	
Nápoje	232	Juomia	
Koření	233	Mausteita	
<i>Finská jídla</i>	234	Suomalaisia ruokia	
<i>Finské nápoje</i>	237	Suomalaisia juomia	
11. NÁKUPY —	239	11. OSTOKSIA —	
SLUŽBY		PALVELUJA	
Obchody	239	Kauppoja //	
		// Liikkeitä	
Nákupy	240	Ostoksilla	
V obchodě	241	Kaupassa	
Cena	242	Hinta	
Výměna zboží	243	Ostosten	
		vaihtaminen	
Potraviný	243	Elintarvikkeita	
Mlékárna	245	Maitokauppa	
Pekárství	245	Leipomo	
Prodej tabáku	246	Tupakkakauppa	
Knihkupectví	247	Kirjakauppa	
Novinový stánek	247	Lehtikioski	
Papírnictví	248	Paperikauppa	
Dárky — Šperky	249	Lahjat — Korut	
Látky	250	Kankaat	
Druhy látek	250	Kangaslaatuja	
Vzor	251	Malli	

Barva	252
Nákup	253
<i>Konfekce —</i>	253
<i>Pletené zboží —</i>	
<i>Prádlo</i>	
<i>Ruční práce</i>	256
<i>Obuv</i>	257
Prodej	257
Oprava	258
<i>Další kožené zboží</i>	259
<i>Květinářství</i>	259
<i>Fotografické potřeby</i>	260
Vyvolání filmu	261
U fotografa	261
<i>Optik</i>	263
<i>Hodinářství</i>	263
<i>Holičství —</i>	264
<i>Kadeřnictví</i>	
Pánské oddělení	265
Dámské oddělení	265
<i>Parfumerie —</i>	267
<i>Drogerie</i>	
<i>Čistírna</i>	269
<i>Opravy —</i>	269
<i>Správký</i>	

12. POŠTA — 270 TELEFON

<i>Na poště</i>	270
Dopisy	270
Poste restante	271
Balíky	271
Telegramy	271
Posílání peněz	272
Filatelie	272

Väri	
Ostaminen	
<i>Valmisvaatteita —</i>	
<i>Neuleita —</i>	
<i>Alusvaatteita</i>	
<i>Käsitöitä</i>	
<i>Jalkineet</i>	
Myynti	
Korjaus	
<i>Muut nahkatavarat</i>	
<i>Kukkakauppa</i>	
<i>Valokuvaustarvik-</i>	
<i>keet</i>	
Filmin kehitys	
Valokuvaajalla	
<i>Optikko</i>	
<i>Kelloseppä</i>	
<i>Parturi —</i>	
<i>Kampaamo</i>	
Miesten osasto	
Naisten osasto	
<i>Kemikaalikauppa</i>	
<i>Kemiallinen pesula</i>	
<i>Korjaus —</i>	
<i>Kunnostaminen</i>	

12. POSTI — PUHELIN

<i>Postissa</i>	
Kirjeet	
Poste restante	
Paketit	
Sähkeet //	
// Sähkösanomat	
Rahalähetys	
Postimerkkeily //	
// Filatelia	

<i>Dopisy —</i>	273	Kirjeet —	
<i>Pohlednice</i>		Postikortit	
Na obálce	273	Kuori	
Adresa	273	Osoite	
Oslovení	274	Puhuttelu	
Úvodní fráze	274	Aloitus	
Závěrečné fráze	275	Loppusanat	
Pohlednice	275	Postikortti	
<i>Telefon</i>	277	Puhelin	
13. KULTURA —	281	13. KULTTUURI —	
ZÁBAVA —		HUVIT —	
SPORT		URHEILU	
<i>Divadlo</i>	281	Teatteri	
U pokladny	282	Kassalla	
V divadle	283	Teatterissa	
<i>Kino</i>	285	Elokuvat	
U pokladny	286	Kassalla	
<i>Hudba</i>	288	Musiikki	
<i>Rozhlas</i>	291	Radio	
<i>Televize</i>	291	Televisio	
<i>Gramofon</i>	292	Levysoitin	
<i>Magnetofon</i>	293	Nauhuri //	
		// Magnetofoni	
<i>Výtvarné umění</i>	294	Kuvaamataide	
<i>Četba</i>	297	Lukeminen	
<i>Zábava</i>	300	Huvit	
Kam jdete dnes	300	Mihin menette	
večer?		tänä iltana?	
Hry	301	Pelit	
Tanec	301	Tanssi	
Záliby	302	Harrastukset	
Fotografování	303	Valokuvaaminen	
Filatelie —	304	Postimerkkeily —	
Sběratelství		Keräily	
<i>Sport</i>	305	Urheilu	
Kolektivní hry	306	Joukkuepelit	
Lehká atletika	307	Yleisurheilu	
Zimní sporty	307	Talviurheilu	

Plavání
Lodka
Na pláži
Sauna

**14. STÁT —
PRŮMYSL —
ZEMĚDĚLSTVÍ**

Stát
Průmysl
Zemědělství

REJSTRÍK

309
310
310
314

316

316
319
321

325

Uinti
Veneily
Uimarannalla
Sauna

**14. VALTIO —
TEOLLISUUS —
MAATALOUS**

Valtio
Teollisuus
Maatalous

HAKEMISTO